|  |
| --- |
| Haftpflichtversicherung-Schadenmeldung保険金請求申告用紙（賠償責任保険） |
| Versicherte Person被保険者名 | Vorname名  | 名（アルファベット） |
| Nachname姓 | 姓（アルファベット） |
| Versicherungsscheinnummer保険証券番号 | 保険証券番号 |
| Anschrift vor Ort現地滞在先住所 | 現地滞在先住所 |
| Anschrift in Japan(falls Sie bereits zurück sind)日本の住所 | 日本の住所（本帰国している場合） |
| E-Mail-Adresseメールアドレス | メールアドレス |
| Geburtsdatum生年月日 | Tag日 | Monat月 | Jahr年 |
| 日 | 月 | 年 |
| Bankverbindung vor Ort現地の銀行口座 | Bank銀行名 | 銀行名 |
| IBAN | IBAN |
| BIC | BIC |
| Kontoinhaberご名義人名　　 | ご名義人名 |
| Bankverbindung in Japan日本の銀行口座 | Bank銀行名 | 銀行名（英語表記） |
| Filiale支店名 | 支店名（英語表記） |
| Filialnummer支店番号 | 支店番号 |
| Kontonummer口座番号 | 口座番号 |
| Kontoinhaberご名義人 | ご名義人名（アルファベット） |
| Swiftcode | Swiftcode |

|  |
| --- |
| Haftpflichtversicherung -Schadenmeldung保険金請求申告用紙（賠償責任保険） |
| Angaben zum Schaden損害状況について | Schadentag | 損害を引き落とした日（日、月、年） |
|  | Uhrzeit | 損害を引き起こした時間 |
|  | PLZ/Ort/Str. | 損害を引き起こした場所 |
|  | Was für eine Sache wurde beschädigt? | 損害物 |
|  | Wurde der Schaden von der Polizei aufgenommen?警察へは届け出ましたか？ | Ja はい |[ ]
|  |  | Nein いいえ |[ ]
| Ausführliche Schilderung des Schadenherganges損害時の状況説明※可能な限り、損害状況が分かる写真を撮って提出してください。 | 損害を引き起こした際の状況についてご説明ください。 |
| Deutsche Übersetzung ※ステップイン記入欄 | Deutsche Übersetzung |
| Anspruchsteller損害を被った側、損害賠償の請求者について | Name | 名前 |
|  | Anschrift | 住所 |
|  | Telefon-Nr. | 電話番号 |
| Belege提出書類 | Anschaffungsrechnung新しく購入した物の請求書（領収書） | 部数 |
|  | Reparaturkostenrechnung 修理代請求書（領収書） | 部数 |